

Porównanie tłumaczeń Psalmów 44:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ty sam jesteś moim Królem, Boże, Spraw Jakubowi wybawienie! * ¹⁾

¹⁾ Wg G: Ty sam jesteś moim Królem i moim Bogiem, / Tym, który sprawił Jakubowi wybawienie, σὺ εἶ αὐτὸς ὁ βασιλεὺς μου καὶ ὁ θεός μου ὁ ἐντελλόμενος τὰς σωτηρίας Ιακωβ. W takim przyp. w. 6 należałoby przetłumaczyć: Dzięki Tobie pokonujemy naszych wrogów, / W Twym imieniu depczemy powstających przeciwko nam.